

I	AVVERTENZE MORSETTERIA - il prodotto deve essere posto in opera secondo le informazioni fornite dal Catalogo, dalle Schede Tecniche, dal sito web (www.etigroup.eu) o da altra documentazione della ETI, nel rispetto dei requisiti stabiliti dalla Normativa vigente, delle eventuali prescrizioni dei Marchi e delle Certificazioni acquisite e dallo stato dell'arte. - il morsetto deve essere connesso con conduttori del tipo e delle sezioni ammissibili, rispettando la lunghezza di spelatura indicata. Nelle connessioni "a vite" deve essere applicata la coppia di serraggio raccomandata, utilizzando cacciavite isolati di forma e dimensioni adeguate. Nelle connessioni "a molla" devono essere usati adeguati cacciavite, privi di guaina isolante sullo stelo. - i valori di tensione e di corrente applicati non devono mai superare quelli nominali dichiarati. - i morsetti SEZIONABILI "NON DEVONO ESSERE MANIPOLATI SOTTO CARICO". - è consigliato collegare un solo conduttore ad ogni connessione; nel caso fosse indispensabile collegare due conduttori essi dovranno essere di uguale grandezza e struttura e la somma delle loro sezioni non deve essere maggiore alla sezione nominale. - per ogni richiesta di ulteriori informazioni e/o chiarimenti circa l'installazione e l'uso dei prodotti, coi relativi accessori, contattare il Servizio Assistenza ETI al n° 00386 (0)3 / 56-57-570 & eti@eti.si
BG	СПЕЦИАЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - Продуктът трябва да бъде монтиран съгласно указанията в Католага, техническите бланки в уеб-сайта (www.etigroup.eu) или от друга документация на ETI, в съответствие с изискванията, определени от действащата норматива, от евентуални инструкции за Марки или Сертифициране и от съответното състояние на пазара. - Контакторът трябва да бъде свързан с подходящи за целта проводници, съобразно дължината на индикиранато оголване. При връзките "на винт" трябва да бъде приложена препоръчаната стягаща двойка, използвайки изолираща отверка с подходяща форма и размери. При връзките "на пружина" трябва да бъдат използвани подходящи отверки без изолиращо покритие. - Електрическото напрежение никога не трябва да надвишава номиналните посочени стойности. - Контактори, които се размонтират "НЕ ТРЯБВА ДА СЕ МОНТИРАТ ПРИ ВКЛЮЧЕНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО НАПРЕЖЕНИЕ". - Препоръчва се свързването само на един проводник при всяка връзка; в случай, че е абсолютно наложително свързването на два проводника, то те трябва да бъдат с еднаква големина и структура, и сумата от техните дисекции не трябва да бъде по-голяма от номиналната дисекция. - При необходимост от повече информация и/или разяснения относно инсталацията и използването на продуктите, със съответните аксесоари, се свържете със Сервизния център ETI на тел. 00386 (0)3 / 56-57-570 & eti@eti.si
CZ	UPOZORNĚNÍ PRO SVORKOVNÍCI - Výrobek se musí instalovat podle informací poskytnutých v katalogu, technických listech, na internetových stránkách (www.etigroup.eu) nebo v jiné dokumentaci firmy ETI, se splněním požadavků stanovených platnými normami, případných předpisů pro ochranné známky a předpisů pro získaná osvědčení a podle posledního stavu techniky. - Do svorky se musí zapojit vodiče přípustného typu a průřezu a musí se přitom dodržet uvedená délka odizolování vodiče. Ve šroubových spojích se musí použít doporučený utahovací moment a při práci se musí používat izolované šroubováky vhodného tvaru a rozměru. V případě „pružinových“ spojů se musí používat vhodné šroubováky bez izolačního pláště na dráku. - Použité hodnoty napětí a proudu nesmí nikdy překročit deklarované jmenovité hodnoty. - VYPÍNATELNÉ svorky „SE NESMÍ ZAPÍNAŤ/VYPÍNAŤ POD ZATÍŽENÍM“. - Do každého spoje se doporučuje zapojovat pouze jeden vodič; v případě kdy je nezbytné připojit dva vodiče, musí být stejné velikosti a konstrukce a součet jejich průřezů nesmí být vyšší než jmenovitý průřez. - Další informace a/nebo vysvětlení k instalaci a používání výrobků s příslušným příslušenstvím si můžete vyžádat v zákaznickém středisku firmy ETI na telefonním čísle 00386 (0)3 / 56-57-570 & eti@eti.si
D	HINWEISE ANSCHLUSSKLEMMEN - Das Produkt muss nach den Informationen die in dem Katalog, den technischen Leitfäden, aus den Internetseiten (www.etigroup.eu) oder anderer Dokumentation der Fa. ETI, unter Beachtung der Voraussetzungen der gültigen Vorschriften, der eventuellen Verordnungen den Warenzeichen und der erreichten Zertifizierungen und nach den gegenwärtigen Stand der Technik, installiert werden. - Die Kabelklemme muss mit Kabeln des zulässigen Typs und Durchmessers verbunden werden, unter Beachtung der angegebenen Entisolierlänge. Bei den Verbindungen "mit Schraube" muss das empfohlene Drehmoment angebracht werden, indem man isolierte Schraubendreher mit angemessener Form und Größe benutzt. Bei den „Klemm“-Verbindungen müssen angemessene Schraubendreher ohne Isoliermantel am Schaft benutzt werden. - Die angelegten Spannungs- und Stromwerte müssen nie die angegebenen Nominalwerte übersteigern. - Die ZERLEGBAREN Klemmen “MÜSSEN NICHT UNTER SPANNUNG HANTIERT WERDEN”. - Es wird geraten nur eine Verbindung an jeden Anschluss zu verbinden; falls es unerlässlich ist zwei Verbindungen anzuschließen, müssen diese von gleicher Größe und Struktur sein und die Summe deren Querschnitte muss nicht größer sein, als der Nominalquerschnitt. - Für jede Anfrage nach weiteren Informationen und/oder Klärung über die Installation und Betrieb der Produkte, sich mit den Kundendienst der Fa. ETI unter der Nummer 00386 00386 (0)3 / 56-57-570 & eti@eti.si in Verbindung setzen.
DK	SIKKERHEDSADVARSLER VEDR. KLEMKASSE - Produktet må kun idriftsættes i overensstemmelse med retningslinjerne fra kataloget, datablade, websiden (www.etigroup.eu) eller anden dokumentation fra ETI, i overensstemmelse med krav fra gældende lovgivning, mærkningspåbud og opnåede certificeringer samt efter gældende teknisk standard. - Klemkassen skal forbindes med ledere af godkendt type og tværsnit med afisoleret længde som foreskrevet. Ved skruetilslutninger skal anvendes det angivne drejningsmoment ved brug af isolerede skruetrækkere af rigtig form og størrelse. Ved fjedertilslutninger skal anvendes passende skruetrækkere uden isolerende overtræk på stokken. - Spænding og strømstyrke må aldrig overskride de angivne nominelle værdier. - Gruppeopdelelige klemkasser “MÅ ALDRIG HÅNTERES UNDER LAST”. - Der bør kun tilsluttes én leder til hver tilslutning; i tilfælde, hvor det er uundgåeligt at tilslutte to ledere til én tilslutning, skal lederne have samme størrelse og struktur, og summen af deres tværsnit må ikke overskride tilslutningens nominelle mål. - Enhver henvendelse om yderligere informationer og / eller afklaring af spørgsmål vedr. installation og brug af produkterne samt deres resp. tilhør rettes til ETI Kundeservice på 00386 (0)3 / 56-57-570 & eti@eti.si
E	ADVERTENCIAS BORNES - El producto tiene que ser puesto en opera según las informaciones suministradas por le Catálogo, las Fichas Técnicas, el sitio web (www.etigroup.eu) o por cualquier otra documentación de ETI, e el respeto de los requisitos mínimos establecidos por las Normas vigentes, por las eventuales prescripciones de las Marcas o Certificaciones adquiridas y por el estado del arte. - La abrazadera tiene que ser conectada con conductores del tipo y de las secciones admitidas, respetando la longitud de peladura indicada. En las conexiones "en tornillo" tiene que aplicarse el par de cierre recomendado, utilizando destornilladores aislados de forma y medida adecuados. En las conexiones "de resorte" tienen que se usados destornilladores adecuados, sin guaina aisladora sobre el tallo. - Los valores de tensión y de corriente aplicados no tienen que ser superiores nunca a aquéllos nominales declarados. - Las abrazaderas SECCIONABLES “NO TIENEN QUE SER NUNCA MANIPULADAS BAJO CARGA”. - Se aconseja un solo conductor para cada conexión: en el caso en que fuera indispensable conectar dos conductores, los mismos tendrán que ser del mismo tamaño y estructura y la suma de sus secciones no tendrá que ser mayor de la sección nominal - Para todo pedido de más informaciones y/o aclaraciones acerca de la instalación y el uso de los productos, con los correspondientes accesorios, contactar el Servicio de Asistencia ETI al n° 00386 (0)3 / 56-57-570 & eti@eti.si
EST	ÜLDIST KLEMMIPLOKKIDE KOHTA Toode tuleb töole panna vastavalt Kataloogis, Tehnoinfo lehtedel, internetilehel (www.etigroup.eu) või muus ETI-poolses dokumentatsioonis äratoodud juhistele, pidades seejuures kinni kehtivatest õigusaktidest, võimalikest kaubamärkidest ja omandatud sertifikaatidest johtuvatest nõuetest ning samuti tehnika tasemest.

	- Klemmidega tuleb kasutada nõuetekohast tüüpi ja läbimõõduga juhtmeid, pidades kinni juhendis äratoodud koorimis pikkusest. „Kruviga“ ühendused tuleb kinnitada ettenähtud pingutusmomendiga, kasutades selleks kohase kuju ja mõõtmetega, isoleeritud kruvikeerajad. „Vedruuga“ ühenduste korral tuleb nende kinnitamiseks kasutada selleks sobilikku, isoleerkatteta varrega kruvikeerajat. - Kasutatavad pinge ja voolutugevus ei tohi kunagi ületada tootjapoolseid nimiväärtusi. - Eraldusklemmid <i>“EI TOHI NENDE KALLAL TEOSTATAVATE TÕODE AJAL VOOLU ALL OLLA”</i>. - Soovitav on ühendada igasse pessa alla ainult üks juhe; juhul kui osutub vajalikuks panna kokku kaks juhet, peavad need olema ühesuguse suuruse ja omadustega ning nende läbimõõdute summa ei tohi olla suurem nimiläbimõõdust - Täiendava informatsiooni ja/või selgituste saamiseks toodete paigaldamise, kasutamise ja nende juure kuuluvate tarvikute kohta võtke ühendust ETIi Klienditeenindusega telefonil 00386 (0)3 / 56-57-570 & eti@eti.si
FIN	PINNELLIITIMEEN LIITTYVÄT VAROITUKSET - Tuote tulee asentaa katalogin, teknisten erittelyiden, nettisivujen (www.etigroup.eu) tai muiden ETI –yhtiön toimittamien asiakirjojen ohjeiden mukaisesti noudattaen voimassa olevan ohjeiston sekä kehityksen määrittämiä vaatimuksia, mahdollisia tuotemerkkien kuvauksia sekä hankittuja todistuksia. - Pinneliitin tulee liittää sallittuja johtimia ja osia käyttäen sekä merkittyä irrotuspituutta noudattaen. Ruuvatuissa liitoksissa on käytettävä suositeltavaa liitäntämomenttia sekä sopivan mutoista ja kokoista eristettyä ruuvimeisseliä. Jousitetuissa liitoksissa on käytettävä sopivia ruuvimeisseleitä, joiden varressa ei ole eristävää suojaa. - Sovellettavat jännite- ja virta-arvot eivät saa koskaan ylittää merkittyjä nimellisarvoja. - EROTETTAVIA pinnelliittimiä <i>“EI SAA KÄSITELLÄ PAINEENALAISENA”</i>. - On suositeltavaa liittää yksi ainoa johdin jokaiseen liitokseen; jos kahden johtimen liittäminen on välttämätöntä, niiden on oltava saman kokoisia ja rakenteisia ja niiden poikkipinta-alan summa tulee olla nimellispoikkipinta-alaa suurempi. - Lisätietoja ja/tai selvityksiä tuotteiden asennuksesta ja käytöstä sekä niiden lisävarusteista saa 00386 (0)3 / 56-57-570 & eti@eti.si
F	AVERTISSEMENTS BORNIERES - Le produit doit être mis en œuvre selon les instructions données par le Catalogue, les fiches techniques, le site Web (www.etigroup.eu) ou par les autres publications techniques de ETI, en respectant les qualités requises par la Normative en vigueur, par des éventuels prescriptions des Marques et par des Certifications acquises et par l'état de l'art. - La borne doit être utilisée avec l'insertion et la connexion des conducteurs du type et des sections admissibles, en respectant la longueur de pelage indiqué. Dans les connexions « à vis » la couple de serrage recommandée doit être appliquée, en utilisant des tournevis isolés de forme et dimensions appropriées. Dans les connexions « à ressort » il faut utiliser des tournevis recommandés sans gaine isolante sur la tige. - Les valeurs de tension et de courant appliquées ne doivent jamais dépasser celles nominales déclarées. - Les bornes QUI PEUVENT ETRE SECTIONNEES « <i>NE DOIVENT PAS ETRE MANIPULEES SOUS CHARGEMENT</i> » - Il est conseillé de connecter un seul conducteur à chaque connexion ; dans le cas où il soit indispensable de connecter deux conducteurs ils devront être de la même grandeur et structure et la somme des leurs sections ne doit pas être majeure de la section nominale - Pour chaque demande d'informations ultérieures et/ou éclaircissement concernant l'installation et l'utilisation des produits, avec ses relatives accessoires, Veuillez contacter le Service Assistance 00386 (0)3 / 56-57-570 & eti@eti.si
GR	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΕΤΑΣ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ - Το προϊόν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία ακολουθώντας τις οδηγίες του Καταλόγου, των τεχνικών δελτίων, της ιστοσελίδας (www.etigroup.eu) ή άλλων εγγράφων της ETI., με σεβασμό στις απαιτήσεις που καθορίζει η ισχύουσα νομοθεσία, ενδεχομένων δικαιωμάτων εμπορικής επωνυμίας και Πιστοποιήσεων και από την κατάσταση της τεχνολογίας. - Ο ακροδέκτης πρέπει να συνδεθεί με αγωγούς συμβατού τύπου και τομής σύμφωνα με το ενδεικνυόμενο μήκος αποφλοιωμένου τμήματος καλωδίου . Στις συνδέσεις "με βίδα" πρέπει να εφαρμοστεί ένα ενδεδειγμένο ζεύγος σύσφιξης, χρησιμοποιώντας μονωμένα κατσαβίδια κατάλληλης μορφής και μεγέθους. Στις συνδέσεις "με ελατήριο" πρέπει να χρησιμοποιηθούν κατάλληλα κατσαβίδια χωρίς μονωτική επικάλυψη στον άξονα.. - Η τάση ρεύματος δεν πρέπει σε καμιά περίπτωση να ξεπεράσει τις ενδεικνυόμενες τιμές. - Οι ακροδέκτες που ΕΠΙΛΕΓΟΝΤΑΙ "ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΣΕ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΥΠΟ ΦΟΡΤΙΟ" - Ενδεικνύται η σύνδεση ενός μόνο αγωγού σε κάθε σύνδεση. Στην περίπτωση που είναι απαραίτητη η σύνδεση δυο αγωγών πρέπει να έχουν το ίδιο μέγεθος και δομή και το άθροισμα των τομών τους δεν πρέπει να ξεπερνά την ενδεικνυόμενη τομή . - Για οποιαδήποτε άλλη πληροφορία ή διευκρίνιση σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση των προϊόντων , και των σχετικών εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με το κέντρο υποστήριξης ETI στο νούμερο: 00386 (0)3 / 56-57-570 or eti@eti.si
GB	WARNINGS TERMINAL BLOCKS - The product must be carried out in accordance with the information provided from the Catalogue, the Technical Data sheets, the web site (www.etigroup.eu) or from other documentation of the ETI, in the compliance with the requirements established from the regulation in force, of the possible acquired Certifications, Trademark prescriptions and from the state of the art. - The terminal must be connected with conductors of the admissible sections type, respecting the indicated wire stripping length. In the "with screw" connections must be applied the recommended clamping torque, using insulated screwdrivers with adequate form and dimensions. In the connections "with spring" must be used adequate screwdrivers, without insulating sheath on the stem. - The applied tension and current values must never exceed the nominal declared ones. - The SECTIONABLE terminal <i>“DO NOT HAVE TO BE MANIPULATED UNDER LOAD”</i>. - It is recommended to connect a single conductor to each connection; in the case it was indispensable to connect two conductors, they have to be of equal size and structure and the sum of their sections must not be greater as the nominal section. - For any request of further information and/or explanations about the installation and use of the products, with the relative accessories, please contact the ETI Customer Service tel. 00386 (0)3 / 56-57-570 & eti@eti.si
H	KAPACSLÉC FIGYELMEZTETÉSEK - A terméket a katalógusban, a műszaki adattapokon, a honlapon (www.etigroup.eu), vagy a ETI Kft. egyéb dokumentációjában foglaltak szerint kell üzembe helyezni, tiszteletben tartva a hatályos előírásokat, a vásárolt márkavédjegyeket és tanúsítványokat. - A kapscot csak megengedett típusú és átmérőjű vezetékekkel lehet összekötni, figyelembe véve a feltüntetett megcsupaszítási hosszúságot. A "csavaros" bekötésnél az ajánlott szorítónyomatékot használja, szigetelt, megfelelő formájú és átmérőjű csavarhúzókat használva. A "rugós" csatlakozásnál megfelelő csavarhúzókat kell használni, a toknál ne legyen szigetelés. - A feszültség és áram értékei sose múlják felül a meghatározott nominális értékeket. - A SZAKASZOLHATÓ kapcsolatokat "NEM SZABAD FESZÜLTÉSG ALATT ÁLLÍTATNI". - Javasolt minden csatlakozáshoz csupán egy vezeték bekötni; ha nélkülözhetetlen lenne két vezeték bekötése, egyforma nagyságú és szerkezetűek legyenek, átmérőjük összege pedig nem lehet nagyobb a nominális átmérőnél. - Minden további információért és/vagy további felvilágításért a termékek és tartozékok telepítésére és felhasználására vonatkozóan forduljon a ETI ügyfélszolgálatához a következő telefonszámon: 00386 (0)3 / 56-57-570 & eti@eti.si
LT	GNYBTŲ INSTRUKCIJOS - Produktas turi būti paruoštas darbui pagal informaciją, pateiktą iš Katalogo, Techninių Schemų ar tinklalapio (www.etigroup.eu) arba iš bendrovės ETI kitos dokumentacijos, atsižvelgiant į galiojančių Normatyvų nustatytus reikalavimus, atitinkamas firmos ženklų instrukcijas, įgytus Sertifikatus bei techninį stovį. - Gnybtas turi būti pajungtas su priimtino tipo bei sekcijos laidais, atsižvelgiant į laido nuogumo nurodytą ilgumą. "Sraigtinio" tipo sujungimuose turi būti pritaikytas rekomenduotinas užsikimo dėvjetas, naudojant izoliuotus atitinkamos formos ir dydžių atsuktuvus. "Žnyplinio" tipo sujungimuose turi būti naudojami atitinkami atsuktuvai be izoliuojančios įmautės ant koto. - Įtampos ir srovės pritaikyti dydžiai negali niekuomet viršyti nurodytųjų nominalių dydžių. - SEKCIONUOJAMI gnybtai “NEGALI BŪTI APDOROJAMI RANKOMIS ESANT ELEKTROS SROVEI”.

